ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba

ANJA 20 — DIAHUEBS 23 OCTOBER 1958 — Nr. 3268

Discusion entre DULLES y CHIANG KAI SHEK a tuma lugar den un atmosfera amistoso

TAIPEH, 22/10. — E agencia di prensa Ingles „Reuter" a informa di Taipeh, cu e subministro Mericano di asuntonan exterior, Walter Robertson, a declara na su conferencia di prensa: „ministro Foster Dulles y pesidente Chiang Kai-Shek a yega na un acuerdo completo durante nan discusionnan". E rumornan tocante diferencia di opinion ta imaginatorio y e discusionnan a tuma lugar den un atmosfera completamente amistoso.

Robertson a declara ademas, cu e Nacionalistanan a puntra Dulles su opinion tocante cuminsamentu atrobe dje acompanjamentu di bapornan Nacionalista door di bapor di guerra Mericano.

E acompanjamentu lo cuminsa atrobe, ora cu e autoridadnan militar dicidi cu ta necesario.

Robertson a continua bisando, cu Dulles y Chiang Kai-Shek a haci progreso den e discusionnan. Nan a discuti cu bon resultado e asuntonan cu a causa malentendimentu na Formosa y Merca.

Un di esakinan tabata e pregunta di fortificacion dje trupanan Nacionalista riba e islanan costal. Nan ta bisa cu e unidadnan ey a worde fortifica en bista dje ataque cu e Nacionalistanan tabata tin intencion di haci riba e continente Chines. Pero tur hende cu tin comprendementu di asunto militar mester comprende cu e islanan costal, cu ta situa den e linja di bombardeo dje Comunistanan, no por worde usa como base pa un tal ataque.

E guarnicionnan Nacionalista staciona aya ta staciona pa motibu defensivo y no pa motibu di agresion.

El a contesta e pregunta, si ainda Foster Dulles ta di opinion cu no ta sabi pa staciona tantu trupa Nacionalista riba e islanan, bisando, cu e aumento dje guarnicionnan Nacionalista aya y cu e no tin nada di haci cu e situacion ocasiona awor, cu e bombardeo Comunista a cuminsa atrobe.

El a bisa cu e ta duda cu presidente Eisenhower of minister Dulles lo avisa gobierno di China Nacionalista awor, pa retira su trupanan for di Quemoy y Matsu.

Awe radio-Peking a anuncia cu e trupanan di marine di China Comunista cu ta staciona den e provincia Kwantung, ta keda extremamente vigilante en bista di cualquier ataque eventual, awor cu e bombardeo dje islanan costal a cuminsa atrobe.



Mariane Tromp di 6de klas di St. Maria College a dirigi palabra na Mgr. Holterman na nomber di tur e muchanan, e ta felicita Monseigneur cu e elevacion di Vicariato pa Obispado y afin ta entrega monseigneur un bouquet di flor. Banda di Mgr. Holterman ta para e Arzobispo di Utrecht Mgr. Alfrink. Te den hoeki na man drechi ta sali net cara di tijd. gezaghebber E. Arends.

Apertura oficial Centrale Post di Cruz Roja

ORANJESTAD.— E Centrale Pos pa Cruz Roja, seccion Aruba, situa banda di e terreno di futbol na Eagle, dia 7 di november proximo lo keda habri oficialmente cu algun ceremonia, esaki ta loke nos a hanja tende. A la vez esaki ta nifica startmento dje trabaonan dje kolonne aki na Aruba.

Tocante e ejercicionan, cual tambe ta un parti dje programa dje entrenamento, nos ta worde informa, cu instruccionnan pa esaki posibel lo ta den man di personanan experto di Savaneta.



Horta cerbez... awor prison

ORANJESTAD. — Diamars atardi nan a horta un carton di cerbez di Aruba Restaurant. Pa tal motibo a keda deteni siguiente senjores tur hende di bario di Noord. D.d.C., E.F.C.F. y G.G.

Dalmentu

Diamars mainta tabatin un dalmentu na Tarabana entre un bus grandi A-5193 y un auto di entrega A-1507, resp e choferman tabata B.V.M. y J.G.F. E danjo ta bin cayi den ƒ 300.— mas o menos.

Hanja

Senjor Maas di Wayacka 14 a hanja un pen Parker 51 color gris abao, cu e nomber inscribi Benny Henriquez. E propietario loco di contento mientras tantu a aparece. Frans Ras di Santa Cruz 262 a hanja un bril di lesa cu montura color maron.

Polisnan di San Nicolas a gana trobe

E vijfkamp anual entre e cuerponan di polis di Oranjestad y di San Nicolas ta desarrolla nan mes masha favorable trobe pa esnan di San Nicolas. E encuentro di futbol nan a gana caba, dialuna 'nochi nan a gana e prome encuentro di volleyball tambe cu 3-1. Referee den e prome encuentronan aki di „best of three" tabata senjor Van den Bosch di ELMAR.

Gran cantidad di stoelnan pa e teatro a jega kibra

ORANJESTAD. — Ora cu e stoelnan pa „Arubaanse Schouwburg" a jega directiva di A.N.V. y C.C.A. a hiba un susto di nan bida. Una vez cu e mercancianan tabata riba waf ta resulta cu mas di cien di lombanan dje stoelnan tabata kibra pa motibo di embalaje inexperto.

Den un reunion urgente autoridadnan di e schouwburg a dicidi di usa stoelnan aki toch dia di apertura 15 di November awor, pasobra ta imposibel pa spera te ora cu nan manda otro foi Hulanda. Mientras tantu nan lo dreche e lombanan dje stoelnan provisionalmente.

Asunto-Quemoy den Naciones Unidas

MANILLA, 22 oct. — Gobierno dje islanan Filipino tin intencion di presenta e asunto-Quemoy den Asamblea General di Nacionnan Uni, despues cu e bombardeo dje Comunistanan Chines a cuminza atrobe, asina fuente autoriza a informa.

Embahador Americano y ministro Indonesio a discuti relacion entre Indonesia y Hulanda

DJAKARTA, 22/10. — E ministro di asuntonan exterior di Indonesia, dr. Subandrio, a ricibi e embahador Mericano na Djakarta, Jones, awe mainta y a discuti e relacionnan entre Indonesia y Hulanda cun'e.

E bishita dje diplomaat Mericano na ministerio di asuntonan exterior di Indonesia tabatin conexion cu e conferencia cu a cuminza ayera entre Hulanda y Australia na Canberra, over di Nueva Guinea. Ayera Dr. Subandrio a declara cu e ta spera cu Merca por pensa di un manera pa mehora e relacionnan entre Djakarta y Den Haag.

Otro luna Subandrio lo atende un conferencia dje paisnan di Colombo y e ta spera di por tene discusion cu ministro Dulles.

E conferencia lo tuma lugar na Seattle, Merca.

Mas laat Dr. Subandrio tabatin un discusion cu e embahador Ruso nobo, Boris Volkov. E discusion tabata toca e deseo di Gromyko pa efectua un encuentro di dje cu Dr. Subandrio cualquier dia. Parce cu Subandrio a informa cu el lo por bishita Moscu despues dje conferencia na Seattle. Prome cu esey Subandrio lo bishita Londen.

Avion tipo C-47 a cai

HARRISBURG, 22 oct. — Un avion militar di transportacion di tipo C-47 a cai como 4 km parti Sur di Harrisburg, estado Pennsylvania, na Merca. Parce cu nan no sabi ainda cuanto hende e tabatin a bordo.

Periodistanan a muri den accidente di avion

LONDEN, 22 oct. — Entre e periodistanan cu a muri awe mainta den e accidente dje avion Ingles na Italia, tabata Miss Patricia Watson dje corant Ingles „Daily Sketch", e fotografo Brian Fotagy y e periodista Lee Benson.

Un otro victima tabata Jane Buckingham, quende tabata conoci como e mannequin mas bunita di Londen.

PAGINA TRES



Bishitando e enfermonan den campamentu, nos ta mira cu di repente corporal Van Straat a bira e centro di atencion. Aki nos ta mira e Arzobispo den conversacion cu dokter Hoogendoorn. Pater Van Baars ta huntu cu nan.

St. Thomas a tuma revanche riba Tivoli

ORANJESTAD. — E encuentronan di revancha den varios ramo di deporte a bira un grandioso victoria pa e miembronan di R. K. Onderwijs Bond St. Thomas. Nan a gana Tivoli cu 109 pa 79. Entregamentu di copa lo tuma lugar riba un fecha cu lo worde stipula despues.

Pa nan speeltuin

ORANJESTAD. — Na beneficio dje speeltuin cu nan tin intencion di construi banda di Club Caribe, dia 24 venidero lo tin pasamentu di un pelicula. Ta e pelicula „Timber Patrol" cu e conocido cacho Rin-tin-tin. Dia 7 di November proximo e damanan Nicolina Ecury, Rosita Raven y Yolanda Croes lo organiza un anochi di canasta.

BISHITA NA MARINIERS-KAMP DI MGR. ALFRNK



Jegada na e kampamentu dje mariniernan na Savaneta, nos ta mira con pater Van Baars ta sunchi e renchi di Mgr. Alfrink. Banda di dje ta para majoor Giesberts. Mgr. Alfrink, ta aalmoezenier di ejercito na Hulanda.

Un matrimonio pa salbacion
pa TUYUCHI.

No. 23

Tres luna despues dje boda. mas di un hez un sintimento di admiracion a pasa den mente di Lady Clarisa. mirando cu Armin a queda ta persevera den su manera reserva. cu tabata tene semper ainda manera un poco leu foi su muhe. E muhe tabata desea ainda mas carinjo dje homber aqui.

Si e muhe mester a traduci na palabra sencillo i franco e pensamentonan di su mente. anto lo e mester a reconoce cu e no tabata completamente satisfecho. pasobra aunque cu e no tabata pensa cu e homber no tabata expresa na dje ainda asina poco di su amor.

Ningun hende por t'asina bon. asina considerado. asina estudioso pa cumpli cu boluntad di su muhe. Tur loque cu e tabata sa cu tabata deseonan di su muhe e tabata trata na cumpli cu nan mas pronto i rapido posible. Hamas e por a haci algo cu por tabata desgusta su muhe. No ta tur momento un amor sincero mes por tabata asina grandi.

E berdadera conocimiento cu e no tabata posee e amor di su curazon. tabata pone e homber aqui trate mehor cu e tabata por.

No tabatin cos cu e muhe aqui tabata desea cu Armin no tabata dispuesto na haci p'e. pero loque cu e muhe mes tabata desea tabata hacie falta. i esai e lord no tabatin pa dun'e cu ta amor.

Si e lord tabata sa cu su muhe tabata gusta tal i tal flor, e tabata percura pa e tabata rondona dje flornan aqui. Si e tabata gusta un of otro cuadro, di dia no ta abri sin cu e esposo a busk'e p'e.

Si acaso e muhe tabata gusta manera di cualquier hende. unbez e lord tabata combida e persona aqui pa bin come. bin togeer algun dia na castillo.

Si e muhe tabata quier a corre den coche, na cabai of pasea na pia, inmediatamente e homber tabata dispuesto pa companje.

P'e motibo ai e muhe no tabatin ocasion di ripara tur ora cu e homber no tabata stime, pasobra e tabata cumpli cu su di minima boluntad.

I ta claro cu di e manera ai nan tabata pasa dianan aparentemente dichoso. Majornan di e lord i e con-

Cumpleaños feliz

Awe ta celebra su feliz cumpleanjos senjorita Annie de Cuba. Felicitacion ta bini di su mama Maria, tata Juan, tur su rumannan, su wela, especialmente di su tata Maria, su ruman Olga, cunja Juchi Luidens y di Susan y Omaira.

— — —

Senjorita Filomena Paskel ta di fiesta awe y ta ricibi hopi felicitacion di su tata, mama, rumannan, tambe di Truda, Fedi, Freddy Croes, especialmente di su primanan Ambrosia, Graciela Paskel y Elsa Thijsen.

— — —

Awe ta recorda su fecha natal Maria van der Linden. Felicitacion ta bini di su esposo, jiunan Daniel, Rolanda, Elva, Hose, Nester y Doris, mama y sugra.

— — —

E chikitin Ina Lampe ta celebra su prome anja di feliz existencia. Felicitacion ta bini di su tata Benny, mama Carmen, welonan y welanan, tanta y omonan, tambe di mama Chita, y Jose Andres Morra.

— — —

Awe ta recorda su feliz cumpleanjos e simpatica senjorita Theresita Tromp. Felicitacion ta bini di su tata Victor, mama Theresita, 12 rumannan, tambe di tur su sobrino y sobrinanan, muy especial di Carmen Flanegin, familia Flanegin y Tromp.

— — —

Awe ta celebra su 4 anja di feliz existencia e chikitin Rita Bartolomea. Felicitacion ta bini di su tata, Julian, mama Aura, tantanan, welanan y welo, omonan i demas familianan.

— — —

E simpatica senjorita Paulina Keersenhout ta cumpli 20 anja y ta ricibi hopi felicitacion di su mama Maria, rumannan Ninita, Eduard, Johanna, Martin Bislick, su 7 sobrinanan Celedonia, Mario, Rafael, Pedro, Margo, Vera y especialmente di su iha George y tambe di su amiga Regina Werleman, Arco Iris.

— — —

Awe ta celebra su cumpleanjos e gentil caballero Pascual Maduro. Felicitacion ta bini di su senjora Eugenia, estimado jiu Maikel, jeff Maduro, tambe su mama Agripina, rumannan Candida Leon, Maria Maduro, Eleodoro Maduro, Reginaldo Maduro, su sobrinanan, tambe di tur su amigonan.

— — —

Pa aviso y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigibo na Nassaustraat 85, Oranjestad. Telefoon 1116 Directie y Avisos 2116 - Redaccion y Suscripciones. Numero suelto di ARUBAANSE COURANT por worde obtent na San Nicolas na Union Store, Mainstreet.

A G E N D A
Diahuebs 23 di October
C I N E
DE VEER 8.30: Action of the tiger
RIALTO 8.00: Ill met by moonlight
PRINCIPAL 10.00: Letters with feathers
AURORA 7.30:
1. South Pacific trail
2. Jaguar
SAVANETA 7.30: Devil Goddess

BOTICA DI WARDA
Botica Oduber
PARTERA
Zr. F.S.T. Braumuller — **tel: 1355**
Wilhelminastraat 22.

RADIO KELKBOOM
Diahuebs 23 di October
11.30 Musica varia
12.00 Lunch muziek
12.25 Nieuwsberichten
12.45 Musica Norteamericana
12.55 News in a nutshell
1.00 Musica varia
1.30 Sluiting
4.00 Musica Mejicana
4.30 Cocktail musical
5.00 Luis Araque
5.15 Fernando Fernandez
5.30 Una noche en Quisqueya
6.00 Calypsos

6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias na Papiamento
7.15 Musica varia
7.30 Musica Hulandes
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica Norteamericana
8.15 Cuando la Noche Cae
8.30 Orquesta America
9.00 Programa CCA
10.00 Clausura

VOZ DI ARUBA
Diahuebs 23 di October
06.00 Apertura
06.02 Nos Oracion di Mainta „The Lord's Prayer"
06.05 Dushi Amanecer na Aruba
06.15 Noticia na Ingles
06.30 Hawaiian music
06.45 Mañanita mejicana
07.00 Canciones di amor dedica oyentenan na exterior
07.30 Saludos musical
07.45 Melodias Matinales
08.00 Voces Femeninas
08.15 Melodias Instrumental
08.30 Ecos di Puerto Rico
09.00 Boleros de Moda
09.15 E artista di siman Lucho Gatica
09.30 E orquesta di awe a cargo di America
09.45 Musica popular
10.00 Exitos di Nelson Pinedo
10.15 Variedad musical
10.30 Complacencia y dedicatorias
11.00 Mambo's Merengues y Merengues
11.15 Melodias Latino Americano
11.30 Calypso festival
11.45 Melodias Norteamericanas
12.00 Musica Hulandes
12.15 Noticias na Hulandes
12.30 Seleccion musical di merdia
13.00 Noticias na Papiamento
13.15 Notas Antillanas
13.30 Mejico canta en su radio
13.40 Novela Sangre Campesina
14.00 Bo concierto diario
15.00 Complaciendo peticiones di nos oyentes na exterior
15.30 Cuando Sobra el dinero
15.50 Melodias instrumental
16.00 Complacencias
17.00 Felicitaciones y dedicatorias
17.30 Variedad musical
18.00 Bo orquesta favorita
18.30 Concierto di melodias popular
19.00 The Andrews Sisters
19.15 Noticias na Ingles
19.30 Programa La Esperanza
20.00 Noticia na Papiamento
20.15 Serenata cu Alfonso Ortiz Tirado
20.30 Frente a su Corazon
21.00 Noche tropical
21.30 Concierto di melodias instrumental
21.45 Programa Quo Vadis
21.55 Oracion di anochi
21.58 Goodnight Sweetheart
22.00 Clausura

EL CISCO KID



JUAN EL INTREPIDO



RIP KIRBY



EL PRECIO DEL TRIUNFO



EL DIARIO DE UNA VIDA



PEPITA



INGEZONDEN:

Mijne Heren:

Het spijt mij het bericht in de Arubaanse Courant van 22 dezer overgenomen door de Beurs- en Nieuwsberichten van dezelfde datum. als zou door het Eilandsbestuur het erfpachtscontract met de Aruba Beach Club verlengd zijn. ten stelligste te moeten tegenspreken.

Bij mijn gesprek met Uw redacteur. naar aanleiding waarvan dit bericht in de krant is verschenen. is blijkbaar een misverstand ontstaan. hoewel ik uitdrukkelijk heb doen uitkomen. dat het erfpachtscontract *niet* door het Eilandsbestuur opgezegd is. zodat ook van verlenging geen sprake kan zijn.

Er bestaat trouwens een enkele aanwijzing dat het Eilandsbestuur tot opzegging zal overgaan, temeer daar bij mondelinge besprekingen met de officiële instanties het nieuwe Bestuur van de Aruba Beach Club N.V. de toezegging van medewerking en steun heeft mogen verkrijgen, hetgeen een positieve aanduiding is. dat er voor een redelijke tijd, gedurende welke het Bestuur der ABC het mogelijke zal doen om de nodige gelden bij elkaar te krijgen voor de bouw van het hotel, niet tot opzegging van het erfpachtscontract zal worden overgegaan.

Ik verzoek U beleefd deze brief in Uw blad te willen publiceren teneinde verder misverstand te voorkomen.

Hoogachtend, *G. G. A. Nouel.*
Presidente- Directeur.
Aruba Beach Club N.V.

Eleccion na Argelia

ARGEL, 22 oct. — E comision pa seguridad publico pa Argelia y Sahara lo no tin candidato den e eleccion cu ta bini. Un portavos dje comision a informa. cu e miembronan por vota pa e candidatonan di otro partido.

GRATITUD

Nos ta gradici sinceramente tur esnan cu a mustra nos atencion y a companja nos na entierro di
JOAO JOSE FERREIRA
q.e.p.d.
kende a fallece dia 28 di september 1958.
Na nomber di:
Ana Gomes y su jioenan
Juan, Pablo y Fernanda.

Bekendmaking van het Postkantoor op Aruba
ORANJESTAD en SAN NICOLAS

ZEEPOST

I. Voor een tijdige bezorging in NEDERLAND van postpakketten voor Sinterklaas, zullen deze niet later dan **23 oktober** ter post dienen te worden aangeboden.

II. Kerst- en Nieuwjaarsstukken, kerstpakketten voor EUROPA dienen **vóór 20 november** te worden aangeboden, willen deze tijdig ter plaatse van bestemming worden uitgereikt.
Voor AMERIKA en SURINAME is dit respectievelijk vastgesteld op 2 en 3 december 1958.

LUCHTPOST

Kerst- en Nieuwjaarsstukken dienen te worden gepost:
a. voor EUROPA: uiterlijk op 15 december
b. voor AMERIKA: uiterlijk op 17 december
c. voor SURINAME: uiterlijk op 18 december

BINNENLAND
(stad en tussen de eilanden)

Voor een tijdige bezorging van Kerstkaarten dienen deze uiterlijk op 20 december en Nieuwjaarskaarten op 27 december ter post te zijn bezorgd.

Aruba, 22 oktober 1958.
De Postdirecteur.